

# circulationmaxx™ reviver

NEUROMUSCULAR STIMULATOR



**Guide de rapide**

---

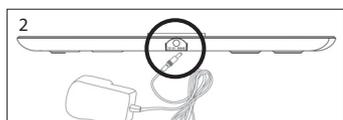


# GUIDE DE RAPIDE

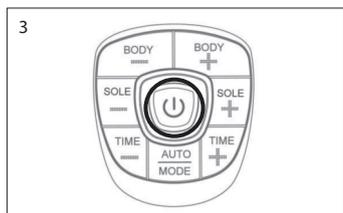
**RAPPEL - CET APPAREIL NE VIBRE PAS - IL UTILISE DES IMPULSIONS ÉLECTRIQUES ET NON DES VIBRATIONS !**  
Pour en savoir plus sur votre Circulator, veuillez consulter les instructions complètes de ce manuel.



Déballez votre Circulator. Déballez la Télécommande et retirez la vis de la plaque arrière avec un tournevis. Puis insérez 2 piles AAA dans le compartiment conformément aux instructions. Puis vissez le couvercle du compartiment des piles. Veuillez consulter la page 16 pour voir le guide étape par étape de changement des piles de la télécommande.



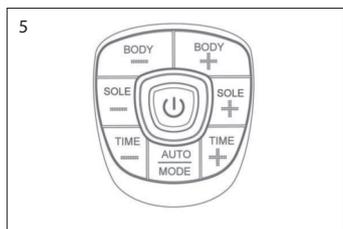
Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant appropriée et connectez le petit connecteur CC à l'appareil.



Mettez en marche, l'écran central s'allume en orange et s'éteint.



Retirez vos chaussures et chaussettes ou bas. **PLACEZ VOS PIEDS NUS SUR LES PLATEAUX. VOTRE PIED DROIT SUR LE PLATEAU DE DROITE ET VOTRE PIED GAUCHE SUR LE PLATEAU DE GAUCHE. LES DEUX PIEDS DOIVENT ÊTRE BIEN POSÉS SUR L'APPAREIL POUR PROFITER DE SES BIENFAITS.**



Asseyez-vous sur un siège confortable. Placez vos pieds nus sur les repose-pieds de gauche et de droite. Augmentez les niveaux d'intensité pour les pieds en appuyant sur « SOLE+ » (PLANTE+) ou sur « SOLE- » (PLATE -) pour réduire l'intensité. L'intensité va de 0 à 99, augmentez progressivement le niveau jusqu'à ce que vous commenciez à ressentir la stimulation du micro-courant.

**Pour obtenir une explication complète sur le réglage de l'intensité, veuillez consulter la page 14**

# RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS À L'INTENTION DU CLIENT

---

## VEUILLEZ LIRE :

### **Q : Comment puis-je l'utiliser ?**

R : Il vous suffit de placer vos « PIEDS NUS » SUR LES PLATEAUX. Le pied droit sur le plateau de droite et le pied gauche sur le plateau de gauche en même temps. L'appareil ne fonctionnera pas tant que vos pieds ne seront pas bien posés sur les plateaux.

### **Q : Est-ce qu'il vibre ?**

R : Non. Cet appareil NE VIBRE PAS. Le Circulator a été spécialement conçu pour envoyer de légères impulsions électriques à travers la plante des pieds. Cette action stimule les muscles des mollets et améliore la circulation sanguine.

### **Q : Je ne sens rien au niveau des pieds ou des jambes ?**

R : Veuillez noter que le niveau d'« intensité » va jusqu'à 99. L'objectif n'est pas d'atteindre les 99 mais un niveau qui vous convient. Ce niveau peut varier en fonction de la journée.

### **Q : Mes pieds sont très secs et je ne ressens aucune impulsion électrique.**

R : Surtout, veillez à toujours rester hydraté ; buvez abondamment. Les bienfaits pour la santé offerts par l'appareil sont optimisés si vos pieds sont bien hydratés.

### **Q : Est-il difficile à utiliser ?**

R : Non. Il vous suffit de poser vos pieds sur les repose-pieds et de sélectionner le réglage de l'intensité pour que le compte à rebours de 30 minutes se déclenche automatiquement.

### **Q : Suis-je trop âgé(e) pour l'utiliser ?**

R : Non. Le produit convient à tout âge.

### **Q : Peut-il vraiment m'aider ? Je ne suis pas très actif (ve) et reste assis (s) une grande partie de la journée.**

R : Oui. En position assise, le sang stagne naturellement au niveau des jambes à cause de la gravité, ce qui est tout à fait normal. Le manque d'exercice contribue au ralentissement de la circulation du sang causant des problèmes comme des gonflements et une mauvaise circulation sanguine. Le Circulator peut atténuer ces symptômes.

### **Q : Mes jambes me font mal après l'utilisation de ce produit.**

R : Soit votre réglage SOLE était trop élevé (il faudra donc le réduire la prochaine fois) soit vous l'avez trop utilisé dans la journée. Laissez à vos jambes le temps de se reposer avant de vous resservir de l'appareil.

## **AVERTISSEMENT**

**Cet appareil ne devrait pas être utilisé par des femmes étant dans leur premier trimestre de grossesse, par des personnes portant un stimulateur cardiaque ou d'autres implants médicaux ou par toute personne prenant un traitement contre les thromboses veineuses profondes (TVP). Si vous avez des questions, veuillez appeler notre Numéro du Service clientèle ou consulter votre médecin traitant.**

# RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ

- 1) Veuillez bien lire ces instructions avant d'utiliser le produit.
- 2) Veuillez vérifier que vous disposez de toutes les pièces énoncées dans ce manuel de l'utilisateur.
- 3) Déballez toutes les pièces et examinez-les pour vous familiariser avec les composants.

## Remarques sur la sécurité

- Les icônes et les signes d'avertissement sont indiqués ici pour votre sécurité et l'utilisation correcte du produit ainsi que pour éviter les blessures et/ou dégâts matériels.
- Les icônes et significations sont les suivantes :

Descriptions des marquages	
	L'icône indique des interdictions (ne pas faire). Les points impliquant certaines interdictions sont décrits par du texte ou des images incluses ou à proximité. L'icône de gauche signifie « Interdictions de démonter ».
	L'icône indique une chose obligatoire (doit être suivi). Les points impliquant certaines actions obligatoires sont indiqués par du texte ou des images incluses ou à proximité. L'icône de gauche se réfère à une « Action générale obligatoire ».
	Ce produit ne devrait pas être utilisé par des personnes portant des implants, ex. stimulateurs cardiaques, cœur artificiel, systèmes d'assistance respiratoire ou électroniques.
	Ce symbole indique que les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car elles contiennent des substances nocives pour l'environnement et la santé. Veuillez jeter les piles dans des points de collecte spécialisés.
	Ce marquage indique que ce produit ne devrait pas être jeté avec les ordures ménagères dans l'UE. Afin d'éviter toute mise aux rebus inappropriée et nuisible pour l'environnement ou la santé, il faut recycler le produit de manière responsable afin de contribuer à la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil arrivé en fin de vie, veuillez utiliser des systèmes de retour et de collecte appropriés ou contacter votre revendeur. Il pourra confier ce produit à un centre de recyclage approprié.
	Veuillez consulter le mode d'emploi.
	Date de fabrication.
	Nom du fabricant.
	Code de lot.
	Équipement de catégorie II
	Attention, veuillez consulter les documents joints
	Pièce appliquée de type B
	Ce symbole signifie le numéro de série placé sous l'appareil et sur l'emballage.
	Ce symbole indique que l'unité se conforme aux exigences de base énoncées par la Directive CE 93/42/CEE sur les appareils médicaux.
Danger	
	Cette unité ne doit pas être utilisée avec les appareils médicaux suivants : (1) Implants électroniques médicaux, ex. stimulateurs cardiaques (2) Équipement d'assistance médicale électronique, comme des respirateurs (3) Appareils médicaux électroniques fixés sur le corps, comme des électrocardiographes L'utilisation de cet appareil pourrait perturber le fonctionnement de ces appareils médicaux.

<b>Avertissement</b>	
	<p>Les personnes souffrant des maladies suivantes doivent consulter un médecin avant d'utiliser cette unité :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) maladie aigüe</li> <li>2) tumeur maligne</li> <li>3) maladie infectieuse</li> <li>4) grossesse</li> <li>5) problème cardiaque</li> <li>6) fièvre élevée</li> <li>7) pression sanguine anormale</li> <li>8) troubles sensoriels cutanés ou problèmes de peau</li> <li>9) traitement médical en cours, en particulier en cas de gêne ressentie.</li> </ol>
	<p><b>N'utilisez pas cette unité à proximité du cœur, au-dessus du cou, autour de la bouche ou sur une peau à problèmes.</b> Pourrait entraîner un accident ou des problèmes de santé. - L'application des électrodes entre le cou et le diaphragme (poitrine) pourrait accroître le risque de fibrillation cardiaque.</p> <p><b>N'utilisez pas cette unité en même temps qu'un autre appareil thérapeutique ou en combinaison avec des onguents y compris des onguents pulvérisés.</b> Pourrait entraîner une gêne ou des problèmes de santé. - La connexion simultanée d'un PATIENT déjà relié à un ÉQUIPEMENT chirurgical HF pourrait causer de graves brûlures sur le site où les électrodes du STIMULATEUR sont placées et potentiellement endommager le STIMULATEUR. - L'utilisation à proximité (ex. 1 m) d'un ÉQUIPEMENT thérapeutique à ondes courtes ou microondes pourrait déstabiliser la sortie du STIMULATEUR.</p> <p><b>N'utilisez pas cette unité à des fins différentes que celles inhérentes au traitement indiqué dans ce manuel.</b> Pourrait causer des accidents, des problèmes ou une défaillance de l'unité.</p> <p><b>N'insérez pas le connecteur de l'électrode dans un autre port que celui de l'unité principale.</b> Pourrait entraîner une électrocution ou un accident.</p>
	<p><b>Ne démontez ou de remodelez pas cette unité.</b> Aucune pièce ne peut être remise en état par l'utilisateur.</p>
<b>Attention</b>	
	<p><b>Si l'unité ne fonctionne pas bien ou si vous ressentez un gêne, veuillez immédiatement cesser d'utiliser l'unité.</b> Si vous ressentez des gênes au niveau de la peau ou du corps, veuillez consulter un médecin et suivre ses conseils.</p> <p><b>Si vous souhaitez placer l'électrode à un autre endroit ou sur votre corps pendant le traitement, veuillez d'abord arrêter l'appareil.</b> Sinon, vous pourriez vous électrocuter.</p> <p><b>N'essayez pas de placer les Électrodes sur une autre personne pendant le traitement.</b> Vous pourriez vous électrocuter.</p> <p><b>Ne démarrez pas le traitement si vous portez un dispositif électronique.</b> Les réglages et la synchronisation du dispositif pourraient être altérés.</p>
	<p><b>N'utilisez pas cette unité sur des nourrissons ou personnes incapables de s'exprimer.</b> Pourrait entraîner un accident ou des problèmes de santé.</p> <p><b>N'utilisez pas cette unité dans des endroits humides comme des salles de bain ou lorsque vous prenez un bain ou une douche.</b> Vous pourriez vous électrocuter.</p> <p><b>N'utilisez pas cette unité pendant que vous dormez.</b> L'unité principale pourrait dysfonctionner, ou l'électrode pourrait se décaler et toucher une zone dangereuse et entraîner des problèmes de santé.</p> <p><b>N'utilisez pas cette unité en conduisant.</b> Une impulsion soudaine pourrait entraîner un accident de la route.</p> <p><b>Ne laissez pas l'électrode sur votre peau après le traitement.</b> Une fixation prolongée pourrait provoquer des irritations et des infections cutanées.</p> <p><b>Veuillez éviter tout contact entre des objets métalliques, comme une boucle de ceinture ou un collier et l'électrode pendant le traitement.</b> Vous pourriez vous électrocuter.</p> <p><b>N'utilisez pas de téléphones mobiles ou autres appareils électroniques à proximité de cette unité.</b></p> <p><b>Placez les électrodes Longue durée uniquement sur votre peau ou sur les supports pour électrodes Longue durée afin de ne pas endommager les surfaces adhésives des électrodes.</b></p>

## Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique

Les appareils électroniques, comme des ordinateurs et des téléphones mobiles et des appareils médicaux pourraient créer des interférences électromagnétiques. Une utilisation incorrecte d'un appareil médical pourrait entraîner la génération d'interférences électromagnétiques et créer une situation potentiellement dangereuse. Les appareils médicaux ne devraient pas non plus interférer avec d'autres appareils.

La norme EN 60601-1-2 a été mise en place pour réglementer les exigences en termes de Compatibilité électromagnétique (EMC) dans le but d'éviter toute situation dangereuse. Cette norme définit les niveaux d'interférences électromagnétiques ainsi que les niveaux maximum d'émissions électromagnétiques des appareils médicaux.

Cet appareil médical fabriqué par CM Reviver se conforme à la norme EN 60601-1-2 pour l'immunité et les émissions. **Néanmoins, des précautions particulières doivent être prises :**

Ne pas utiliser de téléphones mobiles et d'autres appareils, générant de forts champs électriques ou électromagnétiques près de l'appareil médical. Une utilisation incorrecte de l'unité pourrait générer des interférences et créer une situation potentiellement dangereuse.

Il est recommandé de garder une distance minimum de 7 m. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil si la distance est plus courte.

CM Reviver nécessite la prise de précautions particulières quant à l'EMC et doit être installé et mis en service conformément aux informations sur l'EMC données en ANNEXE.

Un équipement de communications FR portable et mobile peut affecter le Circulation Maxx Reviver.

AVERTISSEMENT: l'utilisation d'accessoires, transducteurs et câbles autres que ceux fournis, sauf les transducteurs et câbles vendus par le fabricant du CM Reviver comme pièces de rechange, pourrait augmenter les ÉMISSIONS ou réduire l'IMMUNITÉ du Circulation Maxx Reviver.

AVERTISSEMENT: le CM Reviver ne devrait pas être utilisé près de ou au-dessus d'un autre appareil.

L'équipement ne convient pas à une utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec l'air, l'oxygène ou l'oxyde nitreux.

# QU'EST-CE QUE LA STIMULATION NERVEUSE ÉLECTRONIQUE ?

---

## **USAGE PRÉVU : Usage médical**

Ce stimulateur nerveux électronique a été conçu pour masser afin de réduire les courbatures (musculaires), stimuler la circulation sanguine, détendre les muscles fatigués, réduire les gonflements des pieds, des chevilles et la fatigue. L'effet massant est généré par une stimulation électronique des nerfs par le biais d'électrodes placées sur la peau. Diverses zones de massage et programmes de traitement peuvent être sélectionnés.

**Utilisateurs ciblés :** Veuillez lire les « Remarques de sécurité » avant d'utiliser l'unité. (Cette unité ne devrait pas être utilisée par les personnes non autorisées indiquées dans les « Remarques sur la sécurité »).

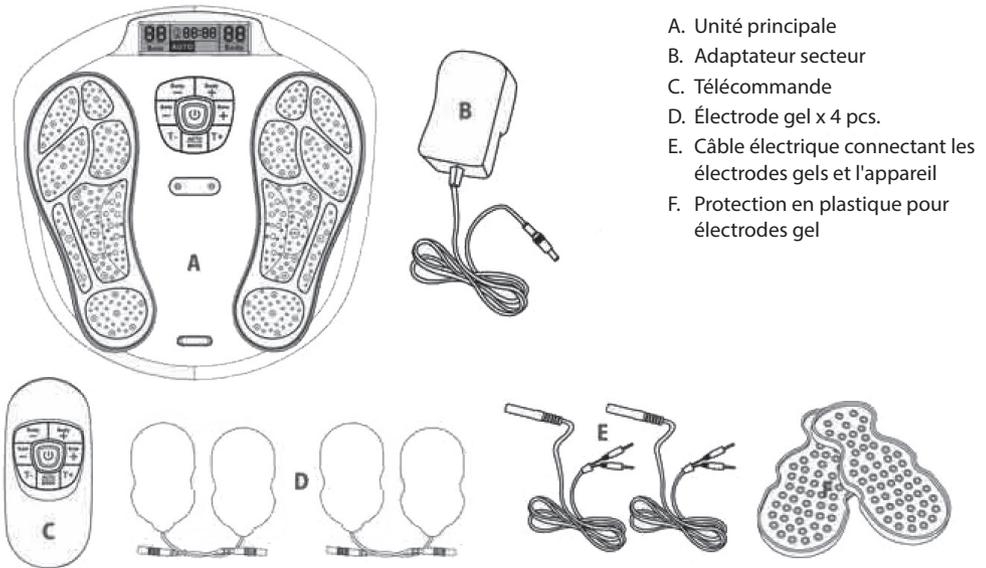
**Environnement :** Cette unité est exclusivement réservée à l'usage domestique.

**Efficacité :** Appareil de massage : soulage les douleurs, courbatures et fatigue (muscles).

**Précautions d'utilisation :** Veuillez lire les « Remarques de sécurité » avant d'utiliser l'unité.

La stimulation nerveuse électronique n'est pas invasive et soulage les douleurs musculaires en toute sécurité. Le Circulator utilise une thérapie de stimulation électrique testée et approuvée pour envoyer des impulsions de micro courant à travers la plante des pieds. Ce type de stimulation électrique sûre et efficace a été cliniquement prouvée et peut être utilisée dans le confort de son canapé. Le Circulator améliore l'activité musculaire en stimulant les nerfs augmentant le flux sanguin et aidant à réduire les DOULEURS, GONFLEMENTS, FATIGUE et MAUX DE JAMBES.

# VUE D'ENSEMBLE DE LA MACHINE ET NOM DES PIÈCES



Vue du dessus



1. Écran LCD
2. Panneau de commande
3. Zone d'électrode pour pied gauche
4. Zone d'électrode pour pied droit
5. Câble connectant les électrodes et l'appareil.
6. Câble connectant les électrodes et l'appareil.
7. Capteur du récepteur de la télécommande
8. Plaque décorative argentée
9. Connecteur d'adaptateur

Vue du dessous



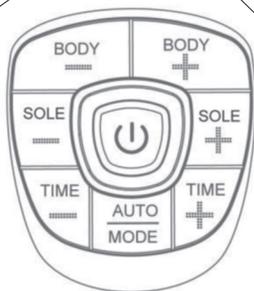
# FONCTION DU TABLEAU DE COMMANDE

LCD affichant le niveau d'intensité pour la plante - maximum 99 niveaux



Écran LCD affichant le niveau d'intensité pour le corps - maximum 99 niveaux

LCD affichant le programme en AUTO ou en MODE



LCD affichant le minuteur

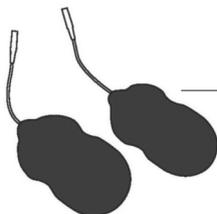
	Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
BODY - (CORPS -)	Réduire l'intensité de sortie du corps (1 - 99 niveaux disponibles)
BODY + (CORPS +)	Augmenter l'intensité de sortie du corps (1 - 99 niveaux disponibles)
SOLE - (PLANTE -)	Réduire l'intensité de sortie de la plante (1 - 99 niveaux disponibles)
SOLE + (PLANTE +)	Augmenter l'intensité de sortie de la plante (1 - 99 niveaux disponibles)
TIME - (TEMPS -)	Réduire le temps de fonctionnement (1 à 60 minutes disponibles)
TIME + (TEMPS +)	Augmenter le temps de fonctionnement (1 à 60 minutes disponibles)
AUTO/MODE	Auto - est le programme de pré-réglage comprenant 14 modèles par cycle pour les pieds et 10 modèles par cycle pour le corps Mode - l'utilisateur peut bloquer le programme sur le modèle de massage existant pour le reste du temps

## La zone de l'électrode de l'unité et l'électrode gel



Sch. A

Sur l'appareil, la zone de couleur noire qui est la zone de l'électrode pour la plante. (voir le Sch. A)



Sch. B

Sur l'électrode gel, la zone de couleur noire sur la partie collante est la zone de l'électrode pour le corps, elle mesure de 5 cm x 9 cm. (voir le Sch. B)

# FORMES D'ONDE DE LA SORTIE DU CIRCULATOR

**MASSAGE ÉLECTRONIQUE DES PIEDS :** Nous examinerons le fonctionnement de manière approfondie plus avant dans les instructions, toutefois, le principe est relativement facile à comprendre. Placez vos pieds sur les zones des électrodes, mettez le Circulator en marche en actionnant l'interrupteur marche/arrêt, puis augmentez l'intensité pour les pieds. Il existe 99 niveaux différents. Vous ressentirez les effets du traitement électronique en fonction de votre sensibilité nerveuse. Certaines personnes ne ressentiront rien jusqu'à un niveau d'intensité relativement élevé, d'autres ressentiront la stimulation à des niveaux relativement faibles. Ceci est tout à fait normal.

**RENFORCEMENT MUSCULAIRE :** si vous choisissez de renforcer des groupes musculaires ou ciblez une douleur sur d'autres zones de votre corps, vous pourrez utiliser les quatre électrodes gel du Circulator. Celles-ci peuvent être utilisées pour muscler les bras, les hanches, les cuisses, les abdominaux ou les fessiers ou soulager le cou ou le dos.

## FORME D'ONDE DE SORTIE

\*\*\*LES SORTIES NE POSSÈDENT PAS DE COMPOSANT DC

**MASSAGE DE LA PLANTE (À une charge de 1 k $\Omega$ )**  
Le mode auto répétera les 14 programmes automatiquement.

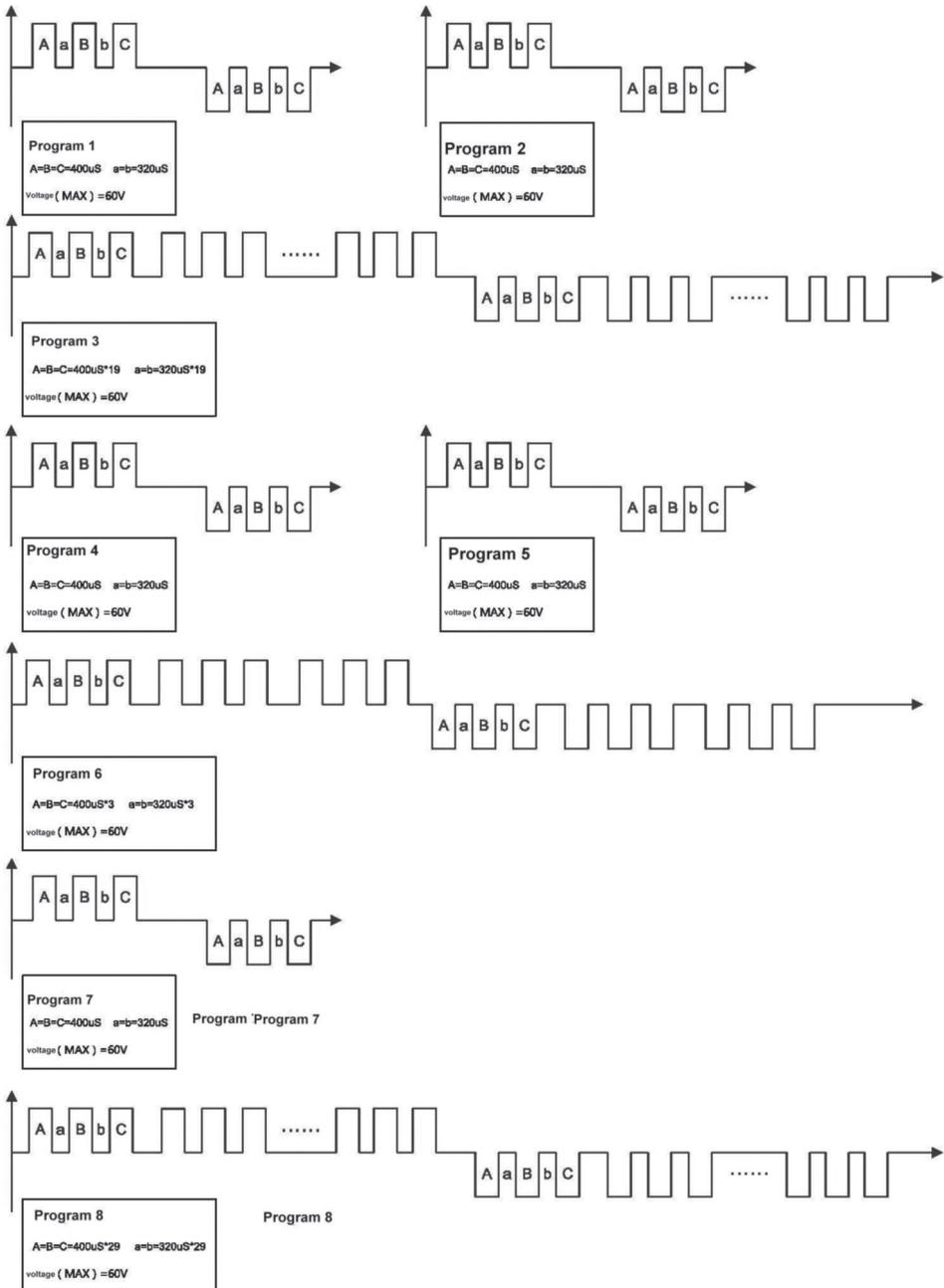
Programme	Sortie
1	Taux d'impulsions 12,2 Hz avec 8,5 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
2	Taux d'impulsions 16,13Hz avec 2,8 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
3	Taux d'impulsions 20,0Hz avec 8,4 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
4	Taux d'impulsions 16,13Hz avec 5,8 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
5	Taux d'impulsions 16,16Hz avec 7,0 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
6	Taux d'impulsions 33,33Hz avec 2,3 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
7	Taux d'impulsions 12,50Hz avec 4,6 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
8	Taux d'impulsions 55,56Hz avec 11,5 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
9	Taux d'impulsions 23,32Hz avec 5,6 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
10	Taux d'impulsions 20,0Hz avec 4,5 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
11	Taux d'impulsions 10Hz avec 5,3 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
12	Taux d'impulsions 16,13Hz avec 5,60 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
13	Taux d'impulsions 26,32Hz avec 3,5 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
14	Taux d'impulsions 25Hz avec 7,0 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute

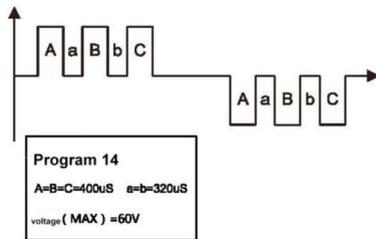
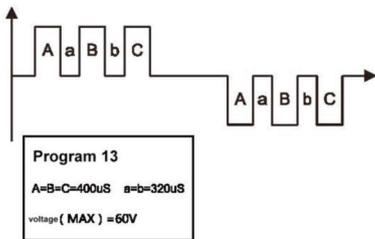
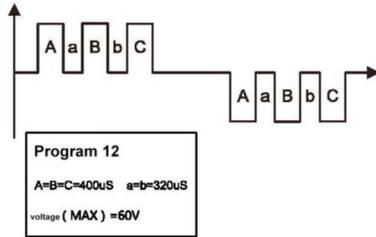
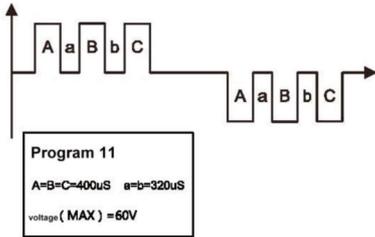
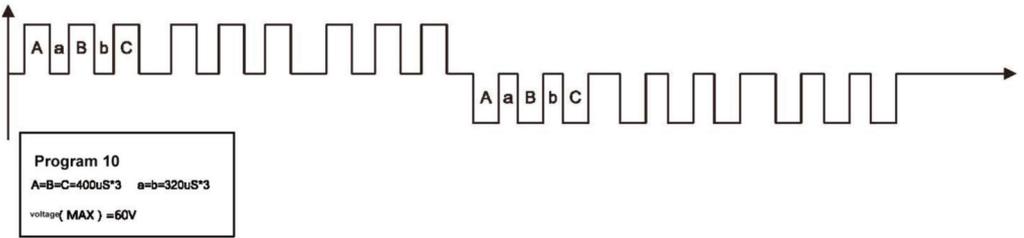
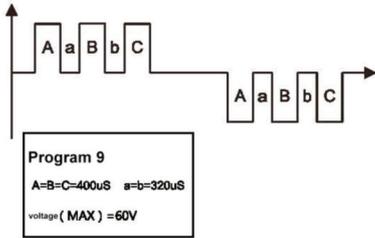
**MASSAGE DU CORPS (À une charge de 1 k $\Omega$ )**  
L'unité répète les 10 programmes automatiquement.

Programme	Sortie
1	Taux d'impulsions 25,00Hz avec 5,8 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
2	Taux d'impulsions 16,67Hz avec 11,6 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
3	Taux d'impulsions 12,5 Hz avec 9,7 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
4	Taux d'impulsions 12,50Hz avec 4,4 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
5	Taux d'impulsions 25,00Hz avec 13 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
6	Taux d'impulsions 16,67Hz avec 10,2 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
7	Taux d'impulsions 12,5Hz avec 5,6 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
8	Taux d'impulsions 12,5Hz avec 18,2 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
9	Taux d'impulsions 16,67Hz avec 5,1 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute
10	Taux d'impulsions 10Hz avec 21,8 secondes et pause de 900 mS, Un cycle par minute

**Forme d'onde EMS du masseur de pieds et diagramme de la largeur d'impulsion ci-dessous :**

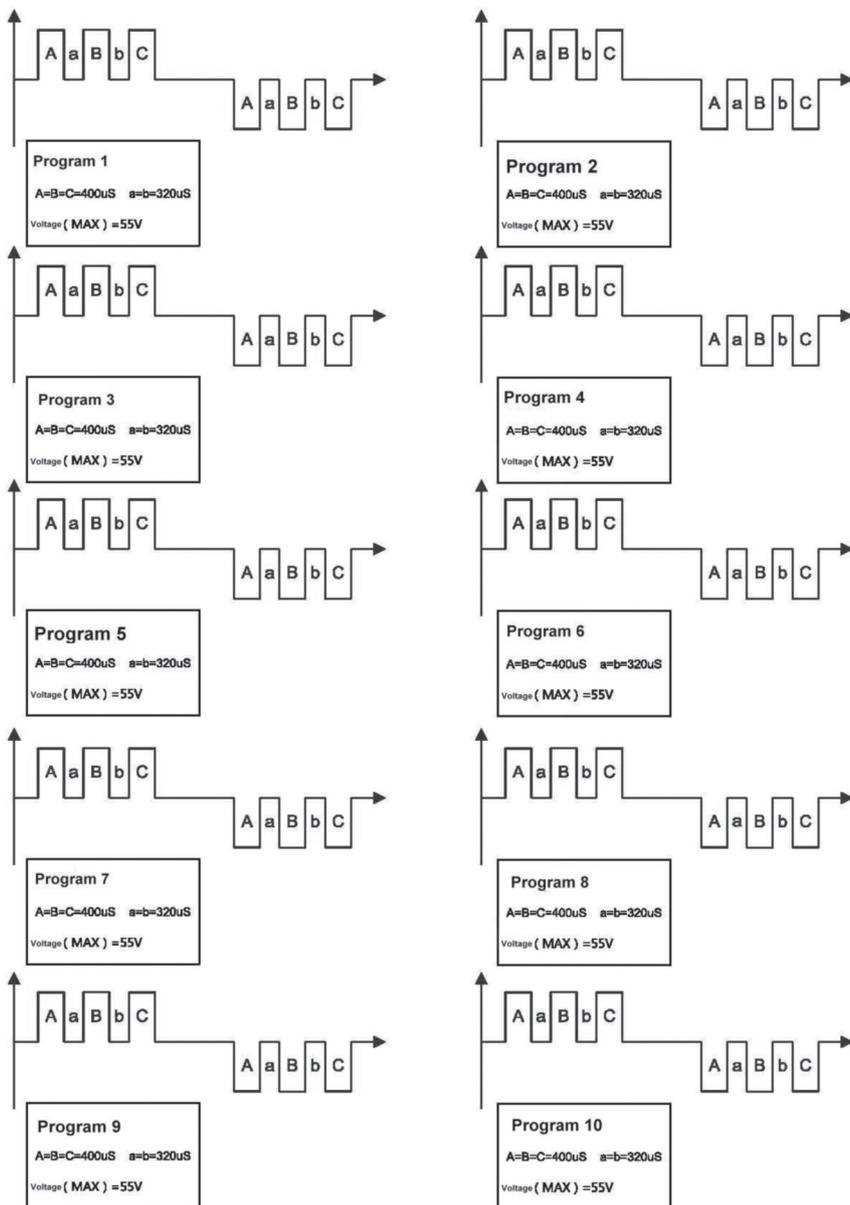
**À une charge de 1 kΩ connectée à l'électrode de la plante.**





**Forme d'onde EMS du masseur pour le corps et diagramme de la largeur d'impulsion ci-dessous :**

**À une charge de 1 kΩ connectée à l'électrode du corps.**



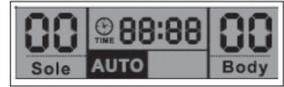
# COMMENT L'UTILISER

## Pour les pieds – SOLE (PLANTE)

1. Placez vos pieds nus sur le Circulator (ne portez pas de chaussettes).
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt, l'écran LCD s'allumera en orange. Et le programme affichera AUTO et les deux Bandes afficheront 00, qui est le mode en attente (voir Sch.1).
3. Augmentez progressivement le réglage de l'intensité en appuyant sur le bouton « SOLE + » (PLANTE +). Ou réduisez le réglage de l'intensité en appuyant sur le bouton « SOLE - » (PLANTE -). Le niveau d'intensité peut être réglé entre 0 et 99. L'écran LCD affichera le niveau sélectionné (voir Sch.2).
4. Vous pouvez régler le minuteur d'arrêt automatique en appuyant sur « Time - » (Temps -) ou « Time + » (Temps +). La plage du minuteur va de 1 à 60 minutes. Le minuteur commencera à décompter le temps que vous sélectionnez (voir Sch.3). Pour terminer le temps de massage, l'utilisateur peut arrêter l'unité à tout moment en appuyant une seule fois sur le bouton marche/arrêt.
5. Si vous êtes satisfait du massage actuel, vous pouvez verrouiller le programme de massage actuel en appuyant sur la touche Auto/Mode. Le reste du temps de massage n'exécutera que le programme de massage sélectionné (Voir sch.4).

### INFORMATIONS IMPORTANTES :

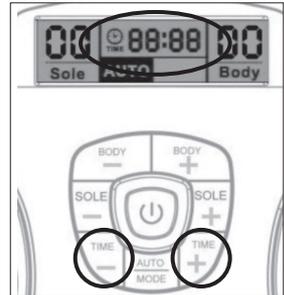
- a. L'objectif n'est pas d'atteindre le niveau « 99 ».
- b. Choisissez le niveau d'intensité qui vous convient ! Ce niveau peut varier d'un jour à l'autre.
- c. Hydratez-vous bien - si vous êtes déshydraté, l'efficacité de l'appareil sera réduite.



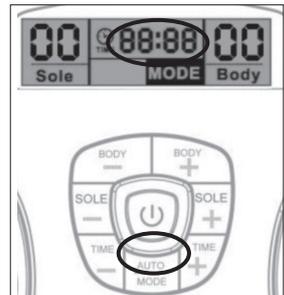
Sch. 1



Sch. 2



Sch. 3

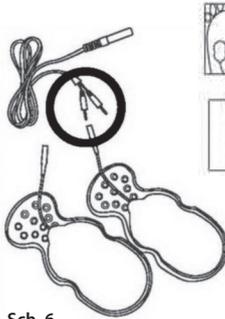


Sch. 4

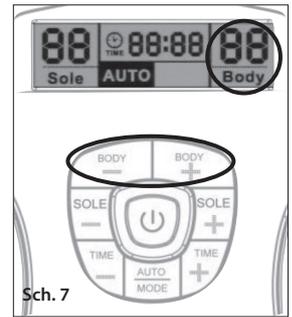
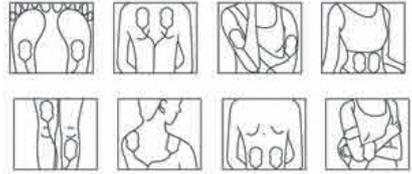
## Pour le corps

### UTILISER LES ÉLECTRODES GEL

Lavez et séchez votre peau avant l'utilisation. Connectez le câble de sortie aux électrodes gel. Connectez l'autre bout du câble de sortie au connecteur de sortie du Circulator. Retirez le film de protection des électrodes adhésives. Collez les électrodes gel sur la peau. Appuyez sur le bouton marche/arrêt de l'unité et réglez l'intensité de la sortie de stimulation au niveau désiré. (L'écran affichera le mode et le niveau que vous aurez sélectionnés et commencera à décompter).



Sch. 6



Sch. 7

1. Connectez les 2 câbles au connecteur de l'unité (voir le Sch.5).
2. Connectez la broche du câble à l'électrode gel de manière appropriée (voir le Sch.6).
3. Retirez le film de protection de l'électrode gel, et fixez les 4 électrodes gel sur la zone du corps que vous souhaitez traiter conformément aux avertissements.
4. Répétez la même opération que pour les pieds, réglez l'intensité pour le corps.
5. Augmentez progressivement le réglage de l'intensité en appuyant sur le bouton « Body + » (Corps +). Ou réduisez le réglage de l'intensité en appuyant sur le bouton « Body - » (Corps -). L'écran LCD affichera également le niveau que vous aurez sélectionné (voir le Sch.7).
6. Pour terminer le massage, l'utilisateur peut arrêter l'unité à tout moment en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

Si vous souhaitez n'utiliser que 2 électrodes gel, vous devez connecter 1 électrode gel au connecteur A et 1 électrode gel au connecteur B.

## ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES

### Remplacements des électrodes gel



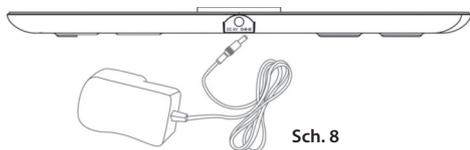
#### ⚠ Entretien de vos électrodes gel

Ne collez jamais les deux électrodes adhésives l'une à l'autre. Gardez les électrodes gel propres, ne les exposez jamais à des températures élevées ou aux rayons du soleil. Si les électrodes gel ne collent pas suffisamment ou sont sales, nettoyez-les avec un linge humide ou remplacez-les, vous pouvez directement commander des pièces de rechange auprès de CM Reviver ou de votre revendeur.

Ne nettoyez pas les électrodes gel avec des produits chimiques.

Essayez **TOUJOURS** de protéger les électrodes gel en les rangeant dans leur protection lorsque vous ne les utilisez pas, comme sur l'illustration.

## CONNEXION AVEC L'ADAPTATEUR SECTEUR FOURNI



**⚠** Connectez le connecteur CC d'alimentation au port latéral du Circulator. (Voir Sch. 8) Connectez l'adaptateur secteur à une prise murale adaptée. (Veillez à ce que la tension d'entrée de la prise murale soit adaptée à l'adaptateur fourni.)

## INSTALLER LES PILES DE L'UNITÉ PRINCIPALE

Si vous souhaitez utiliser le Circulator avec des piles au lieu de l'adaptateur principal fourni, vous pourrez les insérer dans le compartiment pour piles situé sous l'unité.

Retirez le couvercle de la batterie de l'unité en dévissant la vis avec un tournevis. Insérez les 4 nouvelles piles AA 1,5 V en respectant la polarité.

## INSTALLER LES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE

Retirez le couvercle du compartiment pour piles de l'unité en dévissant la vis avec un tournevis. Insérez les 2 nouvelles piles AAA 1,5 V en respectant la polarité.



L'émetteur de couleur noire de la télécommande se trouve en haut de celle-ci, (Sch.10), pour utiliser la télécommande, veillez à pointer l'émetteur vers le récepteur de l'unité principale, situé entre le connecteur pour électrode de l'unité principale. (Sch.11).

### Remarque sur les piles :

Ne mélangez pas différentes piles ou une ancienne et une neuve. Afin d'éviter tout risque de fuite ou d'explosion, ne rechargez jamais les piles, et n'appliquez aucune chaleur à ces dernières ou ne les écarterez jamais.

Lorsque vous n'utilisez pas les piles, retirez-les afin d'éviter les fuites. Si du liquide coule des piles, jetez-les. Voir page 26 pour savoir comment les jeter. Nettoyez bien le compartiment des piles avec un linge propre.

# NETTOYAGE

---

## **Électrode gel**

- Lorsque vous ne les utilisez pas, rangez les électrodes gel dans leurs protections en plastique fournies à température ambiante.
- Gardez les électrodes gel propres et libres de toute trace de poussière dans un endroit sec, gardez-les éloignées des endroits gras ou collants. Sinon, la durée de vie des électrodes dépendra de l'état de la peau, des conditions de stockage, de la fréquence d'utilisation, du type et du site de stimulation. L'utilisation peut être prolongée grâce à un nettoyage soigneux de la surface des électrodes gels à l'eau. Ne déversez pas de liquide sur le câble.
- Utilisation sur un seul patient uniquement.
- Ne pas appliquer sur une peau coupée. En cas d'irritations, cessez de l'utiliser et contactez votre médecin.
- N'utilisez pas de tissu, de linge ect. pour essuyer la surface de l'électrode.
- N'utilisez pas votre ongle, une brosse ect. pour endommager la surface de l'électrode.
- Ne nettoyez pas trop souvent les électrodes, et n'utilisez pas de détergent ou d'eau chaude pour les nettoyer.

## **Appareil principal**

- Coupez l'alimentation et retirez l'adaptateur et l'électrode de l'unité pour les ranger de manière appropriée.
- Gardez toujours l'appareil principal propre, en utilisant un linge doux pour nettoyer la surface de l'unité.
- Pour nettoyer les pédales, utilisez un linge doux, humide et savonneux mais veillez à ce qu'il soit bien essoré et nettoyez la pédale.
- Si l'appareil est très sale, vous pouvez utiliser un linge doux, humide et savonneux mais veillez à ce qu'il soit bien essoré.
- Ne faites pas couler de liquide sur l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Ne le nettoyez pas avec des produits chimiques.
- Rangez-le dans un endroit sec à l'abri de la poussière et à une température comprise entre 10 et 40°C et à une humidité relative entre 30 et 90%.

## **Précautions de sécurité**

- N'ouvrez pas l'appareil et ne le réparez pas vous-même. Ceci entraînerait l'annulation de votre garantie et causer des blessures sérieuses.
- En cas de défaillance de l'appareil, débranchez-le de la source d'alimentation électrique et contactez votre revendeur dans les plus brefs délais.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis par le fabricant.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- N'exposez pas l'appareil à une chaleur extrême.
- Ne surchargez pas la sortie électrique.
- Ne montez pas sur la machine. Utilisez-la uniquement lorsque vous êtes assis.
- Ne faites pas couler de liquide sur l'appareil ou ses accessoires.

En cas d'altération, d'utilisation de manière inappropriée ou abusive, la garantie sera annulée. CM Reviver n'assumera aucune responsabilité.

# RÉSOLUTION DES PROBLÈMES ET ENTRETIEN

Problème	Cause	Rectification
L'appareil ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les piles sont mal placées.</li> <li>- L'adaptateur ne se connecte pas correctement dans l'appareil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Insérez les piles dans le bon sens ou vérifiez que la batterie soit pleine.</li> <li>- Contrôlez que la connexion du connecteur de l'adaptateur soit correcte. Et veuillez également à ce que l'adaptateur C se connecte bien à la prise principale.</li> </ul>
L'alimentation s'arrête trop tôt	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les électrodes ne sont pas bien collées à la peau</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Collez correctement les électrodes gel sur la peau</li> </ul>
L'alimentation se coupe pendant l'utilisation du massEUR	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si vous utilisez les piles, elles peuvent être usées/vides</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Placez 4 piles alcalines identiques de 1,5 V type AA</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le traitement de 30 minutes est terminé et l'alimentation se coupe automatiquement</li> <li>- Si vous utilisez le massEUR pour le corps, l'électrode gel peut être cassée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Redémarrez le traitement ou arrêtez le massEUR</li> <li>- Remplacez l'électrode gel</li> </ul>
Il est difficile de coller l'électrode gel sur la peau	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le film transparent n'a pas été retiré</li> <li>- L'électrode gel a été fixée juste après le lavage</li> <li>- La surface adhésive de l'électrode gel est endommagée</li> <li>- Les électrodes gel sont sales et perdent leur pouvoir adhésif/collant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Retirez le film de la surface adhésive de l'électrode gel</li> <li>- Séchez suffisamment l'électrode gel</li> <li>- Remplacez l'électrode gel</li> <li>- Remplacez l'électrode gel ou nettoyez avec un peu d'eau le côté collant de l'électrode et essuyez la surface</li> </ul>
La surface adhésive de l'électrode gel ne colle pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vous utilisez l'électrode gel sur de la transpiration</li> <li>- L'électrode gel a été lavée trop longtemps et/ou trop souvent</li> <li>- Les électrodes gel ont été rangées sous une température, humidité trop élevées ou au soleil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Laissez l'électrode gel dans le réfrigérateur pendant une nuit</li> </ul>
Il est difficile de sentir la stimulation	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Votre plante de pied est trop sèche, pas suffisamment hydratée</li> <li>- Votre plante de pied n'est pas bien placée sur la pédale</li> <li>- Les électrodes ne sont pas bien collées à la peau</li> <li>- Les électrodes se chevauchent</li> <li>- Le cordon de l'électrode n'est pas bien connecté</li> <li>- L'intensité appliquée est trop basse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Humidifiez votre plante de pied pour l'hydrater</li> <li>- Veillez à ce que vos plantes de pieds soit placées sur chaque pédale.</li> <li>- Collez bien les électrodes sur la peau</li> <li>- Recollez les électrodes Longue durée sans qu'elles se chevauchent</li> <li>- Connectez bien le cordon de l'électrode</li> <li>- Augmentez l'intensité en appuyant sur le bouton +.</li> </ul>
La peau rougit ou est irritée	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La surface adhésive des électrodes gel est sale ou sèche</li> <li>- La surface adhésive des électrodes gel est endommagée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lavez la surface adhésive des électrodes gel doucement du bout des doigts pendant environ 3 secondes sous un mince filet d'eau</li> <li>- Remplacez les électrodes gel</li> </ul>

## Hygiène

### Après l'utilisation du produit

Nettoyez l'appareil avec un linge propre et humide mais veillez à bien tordre le linge et à nettoyer les pédales. Rangez les électrodes gel dans leur protections en plastique fournies.

### Rangement

Gardez tout l'ensemble du produit propre et rangez-le à l'abri de la poussière et dans un endroit sec sous les conditions suivantes.

Température de rangement et humidité -10°C à 60°C, 10% à 95% HR  
 Température de fonctionnement et humidité -5°C à 50°C, 30% à 90% HR

# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Nom du produit	Circulator																	
Modèle	Circulation Maxx Reviver																	
Alimentation électrique	6 VDC ou 4 piles alcalines de 1,5 V type AA* pour l'unité principale 2 piles alcalines 1,5 V type AAA* pour la télécommande																	
Fournisseur de l'adaptateur	Golden Profit Electronics Ltd.																	
N° de modèle de l'adaptateur	GPE038-060050-3																	
Entrée de l'adaptateur	100-240 VAC~50-60 Hz 0,1 A																	
Sortie de l'adaptateur	6 VDC 500 mA 3,0 W																	
Durée de vie de la batterie	>350 minutes																	
Génération de fréquence	Environ 10 Hz à 55,56 Hz																	
Consommation électrique	1,05 W																	
Tension de sortie maximum	U < 54,8 V (à une charge de 1 k $\Omega$ )																	
Intensité de sortie maximum	I < 910 $\mu$ A (à une charge de 1 k $\Omega$ )																	
Température de fonctionnement et humidité	-5°C à 50°C, 30% à 90% HR																	
Température de stockage et humidité	-10°C à 60°C, 10% à 95% HR																	
Dimensions de l'unité principale	338(L) x 324 (L) x 48(H) mm																	
Poids approx.	950 g																	
Contenu du paquet	<table border="0"> <thead> <tr> <th>Quantité</th> <th>Pièces</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Circulator</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Adaptateur secteur</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Télécommande</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Câble électrique pour électrodes gel</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Électrodes gel</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Protection en plastique pour électrodes gel</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Mode d'emploi</td> </tr> </tbody> </table>	Quantité	Pièces	1	Circulator	1	Adaptateur secteur	1	Télécommande	2	Câble électrique pour électrodes gel	4	Électrodes gel	2	Protection en plastique pour électrodes gel	1	Mode d'emploi	<p><b>Accessoires :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez uniquement les accessoires d'origine.</li> </ul> <p>Contrôlez que le contenu du colis soit complet.</p>
Quantité	Pièces																	
1	Circulator																	
1	Adaptateur secteur																	
1	Télécommande																	
2	Câble électrique pour électrodes gel																	
4	Électrodes gel																	
2	Protection en plastique pour électrodes gel																	
1	Mode d'emploi																	

\* piles non incluses.

# INFORMATIONS IMPORTANTES

## Compatibilité électromagnétique (EMC)

1. Le Circulator nécessite la prise de précautions particulières quant à l'EMC et doit être installé et mis en service conformément aux informations sur l'EMC données en ANNEXE.
2. Un équipement de communications FR portable et mobile peut affecter le Circulator.
3. **Avertissement:** l'utilisation d'accessoires, transducteurs et câbles autres que ceux fournis, sauf les transducteurs et câbles vendus par le fabricant du Circulator comme pièces de rechange, pourrait augmenter les ÉMISSIONS ou réduire l'IMMUNITÉ du Circulator.
4. **Avertissement:** le Circulator ne devrait pas être utilisé près de ou au-dessus d'un autre appareil.

Conseils et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
Le Circulator est prévu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du Circulator doit s'assurer qu'il est utilisé dans l'environnement requis.		
Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - conseils
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le CIRCULATION FRO utilise de l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer une interférence à proximité de l'équipement électronique.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Le Circulator est adapté à une utilisation dans tous les établissements, incluant des résidences particulières, et ceux directement reliés au réseau public de distribution électrique basse tension qui alimente les bâtiments à usage domestique.
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/ scintillements IEC 61000-3-3	Conformité	

<b>Conseils et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique</b>			
Le Circulator est prévu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du Circulator doit s'assurer qu'il est utilisé dans l'environnement requis.			
<b>Test d'immunité</b>	<b>Niveau de test IEC 60601</b>	<b>Niveau de conformité</b>	<b>Environnement électromagnétique - conseils</b>
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Les sols doivent être en bois, béton ou carrelage céramique. Si le sol est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être de 30% minimum.
Transitoire électrique rapide/salve IEC 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ±1kV pour les lignes d'entrée/ sortie	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ±1kV pour les lignes d'entrée/ sortie	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial typique.
Surtension IEC 61000-4-5	±1 kV ligne(s) et neutre	±1 kV ligne(s) et neutre	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial typique.
Chutes de tension, micro coupures et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation électrique IEC 61000-4-11	< 5% de $U_T$ (>95% de chute de $U_T$ ) pendant 0,5 cycles	< 5% de $U_T$ (>95% de chute de $U_T$ ) pendant 0,5 cycles	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial typique. Si une chute ou une coupure de courant se produit, le courant du Circulator pourrait chuter, il pourrait s'avérer nécessaire d'utiliser une alimentation sans interruption ou une batterie.
	40% $U_T$ (60% de chute de $U_T$ ) pendant un 5 cycles	40% $U_T$ (60% de chute de $U_T$ ) pendant un 5 cycles	
	70% $U_T$ (30% de chute de $U_T$ ) pendant un 25 cycles	70% $U_T$ (30% de chute de $U_T$ ) pendant un 25 cycles	
	< 5% de $U_T$ (>95% de chute de $U_T$ ) pendant 5 sec	< 5% de $U_T$ (>95% de chute de $U_T$ ) pendant 5 sec	
Fréquence industrielle (50Hz) champ magnétique IEC61000-4-8	3A/m	Non applicable	Non applicable
REMARQUE : $U_T$ correspond à la tension secteur en courant alternatif avant l'application au niveau test.			

<b>Conseils et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique</b>			
Le Circulator est prévu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur doit s'assurer qu'il est utilisé dans cet environnement.			
<b>Test d'immunité</b>	<b>Niveau de test IEC 60601</b>	<b>Niveau de conformité</b>	<b>Environnement électromagnétique - conseils</b>
RF transmises IEC 61000-4-6	3 V/ms 150 kHz à 80 MHz	3 V/ms	L'équipement de communication RF portable et mobile ne doit pas être utilisé plus près de tout élément de l'ELECTRO FLEX, câbles compris, que la distance de séparation recommandée et calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence du transmetteur. <b>Distance de séparation recommandée</b> $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz  où $P$ est la puissance de sortie nominale du transmetteur en Watts (W) selon le fabricant du transmetteur et $d$ est la distance de séparation recommandée en mètres (m).  L'intensité de champ provenant d'un transmetteur RF fixe, comme déterminée par une étude de site électromagnétique a doit être inférieure au niveau de conformité dans chaque plage de fréquence b.  Des interférences peuvent se produire à proximité d'un équipement portant le symbole suivant : 
RF émises IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz à 2,5 GHz  10 V/m 26 MHz à 2,5 GHz	3 V/m  10 V/m	
REMARQUE 1 À 80MHz et 800MHz, la plage de fréquence supérieure s'applique.			
REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toute situation. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et le reflet venant des structures, objets et personnes.			
a En théorie, il est impossible de prévoir avec précision les forces de champ provenant de transmetteurs fixes, tels des stations de base pour téléphones radio (cellulaires/sans fil) et des systèmes de télécommunications mobiles terrestres, radio amateur, de diffusion radio AM et FM et de télédiffusion. Il est conseillé de réaliser une étude électromagnétique du site pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux transmetteurs RF fixes. Si la force de champ mesurée à l'endroit où le Circulator est utilisé dépasse le niveau de conformité RF ci-dessus applicable, il est recommandé de s'assurer que le Circulator fonctionne correctement. En cas de performance anormale observée, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, notamment de modifier l'orientation du Circulator ou de le changer de place.			
b Au-dessus de la plage de fréquence 150 kHz à 80 MHz, les forces de champ ne doivent pas dépasser 3 V/m.			

<b>Distances de séparation recommandées entre l'équipement de communication RF portable et mobile et le Circulator</b>			
Le Circulator est destiné à une utilisation dans un environnement électromagnétique au sein duquel les perturbations RF émises sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du Circulator peut contribuer à éviter les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimum entre l'équipement de communication RF portable et mobile (transmetteurs) et le Circulator, comme recommandé ci-dessous, selon la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.			
<b>Puissance de sortie nominale du transmetteur en W</b>	<b>Distance de séparation selon la fréquence du transmetteur en m</b>		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
<p>Pour les transmetteurs dont la puissance de sortie nominale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation <math>d</math> recommandée en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence du transmetteur, où <math>P</math> est la puissance de sortie nominale du transmetteur en Watts (W) selon le fabricant du transmetteur.</p> <p>REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquence supérieure s'applique.</p> <p>REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toute situation. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et le reflet venant des structures, objets et personnes.</p>			

